

ROMANOS

Pablo Romanomidi Acaatiniuhame.

Pablo Caatinihu Romari Iicaja.

Moocaani Iijaminaadi.

¹ Uuoho Pablo Jesucristo jeečivominaafi, Moocaani uco ucuuhuvaubo diibo minisuminaafiti icaqui, Moocaani iijico jibeguequi uco iičiubo.

² Jibogoco Moocaani siicijetiro ihimaaminaafeenedi ³ Caatinihuamefaño unuucuuno. ³ Moocaani Achi Aivojibbo Jesucristoditi ihimaano jibogo diibo miyaminaa ifiti iicausumi ijibogono, Jesucristou aivojibbo David iyaachimihaioboti icaubo. ⁴ Jaarunaa iimino Gaija imityari jafenihu, diibo Moocaani Achi iicanoco. Jaamaño iguijeveremeefeeneti ubuheeteubo. ⁵ Jesucristofañodi Moocaani miihaico iminoco acihi diibo momofañodi miihaico igalluqui, jaamofeenedi fahigova jiinijeminaa uguubumoro imiyaavogomo iicaqui. ⁶ Jaamofeeneri tolliro amiihai mihicahi Jesucristota miicaqui Moocaani amiihaico ucuuhuvamo.

⁷ Jino aameque amiihaidi caatinihi paryi Roma cuumiri mihicamedi. Jaamoco Moocaani agaijiboro ucuuhuvamo iimino ifima diibedi iicaqui. Moocaani, bu Mohaivojibbo Jesucristo iicamisi imihuse, sajeebibii icanoma mihica.

*Pablo Roma Jiinijeminaaco Abaatonoco
Imeguehi.*

⁸ Imegaviro ticoniji Jesucristofeededí paryí amiihaihalliví Moocaanico iimehicanoco aaciibó amiihai miyaavogotí fahigova jiinijeminaa ijibogocasimaño. ⁹ Moocaani uujoho diiboco tajeebiimaryo ejeeccivehicaabo Illi jibogoco jibogooboro iicahicaabo gaajahi diiboma ihimaahicasumi amiihaiditi esafetehicanoco. ¹⁰ Moocaanico dilluhicahi diibo imogohachiji millitihacho tahi jisumi amiihaico baateji. ¹¹ Imeguehi amiihaico aatyimeebere amiihai jeebinnoco Moocaani Gaijari sefatusuqui. Jaamo janaanici sefano mihicahi. ¹² Tollí imeguehi uujoho fahigovavi mahamusucasinoco jino momiyaavogofañodi mihicamo.

¹³ Tañahabomi, imeguehi amiihaico fahijívaro abaateguehicanoco magaajanoco. Jaarunofaño fanoova uco tihitusuhicahi. Imeguehicahi ofoonoco amiihaifeeededí saatohoco miyaavugusuqui fahigova jiinijevi omoonihicabadi mooniqui. ¹⁴ Uco Moocaani tajibahi famoovahallivíro jibogooboro feequi añiminaa ijíco agaajamoco, bu agaajatímoco icano. Tolliro bu fanoovaaco agaajamoco, agaajatímoco icano jibogooboro feequi. ¹⁵ Jaamaño uujoho imeguehi taajasubogoco amiihaico ijibogonoco paryíicino amiihai Romari mihicamoco.

Jesucristo Jibogo Mitya.

¹⁶ Uujoho nucufevetihi Jesucristo jibogo iiminotí Moocaani mitya iicamaño paryíicino

toonoco imiyaavogomoco ataajasuno iicamaño iticoni judiomico, bu tolliro judiomí iicatimoco icano. ¹⁷ Jibogo mihaico jibeguehi Moocaani mihaico gaayicihi momiyaavogoti, Caatinhaamefaño onoobadi: Jaamaño Moocaani agaayiciibo imiyaavogofeededí icaji.

¹⁸ Jaamaño Moocaani sifira paryi iimitimo miyaminaahallivi ñihicuno niquejefanotí saahi. Jaamaño diito iimiti diitoco miyaanoco gaajasutíhi. ¹⁹ Iimuguruva imino gaajajirumo Moocaaniti magaajajirunoco. Jaanoco diiboro ifusucuhi, ²⁰ Moocaaniti aatyimeratino gaajacafetejirahi diibo fanoovaaco eheetavuunofeededí. Foovono mahatyimejirahi jiinjeque ifiivusuusumiti, diibo Moocaani imityaabofahiijívaro iicanoco. Jaamaño diito siinohallivi agatyavequimaajirunoma chahahi. ²¹ Jillí Moocaanico gaajacurumo imino diiboco jeecivotíhi bu tolliro diiboco imotimo. Jilliro ajaaducafototino esamaajeneriro ijeebihno mitahi. Jaamaño iguubutijeebii diitoco cívono minifetehi. ²² Magaajahi, unuurumo gaajatihi. ²³ Jilliro Moocaani sihidí ejeevaabo ufucuro ifinijitiboco ejecivotimoro cafaryuhacumo, miyaminaafi ifinifiboi jímiriro, bu tolliro joomi jímiri, jiinimomi jímiri, paryiicino faaboho asimi* jímiri icano.

²⁴ Jilliti Moocaani diitoco iimiti iimogoviro jeevesuhi toonocoro imegueneguiiha. Jaamaño nucufesunoonoco fahigova moonimo.

* **1:23** Griego iijiri: faaboho asimi igueenemeheje itihaiño iicamo, noono.

25 Moocaani miya iijico iimiyaa vogotimoro sicamañehejequere miyaavogomo. Jaamoro Moocaani ifiivusuunocoro ejeećigomoro imehicamo, Moocaanico imotimoro idibocoro na ha diiboco fahijiavar o mi himejiruubo. Fine.

26 Jilliti Moocaani diitoco jeevesuhi unucufesuneheje imogoviro; aivo gaigoomiti miihaiñomaryo gaifimima iicanicinoco ejeevesumoro sano gaigoomiro fahigovavi icacasihicahi. **27** Jaabadiro buunaji gaifimima gaigoomima iicanicinoco ejeevesumoro aivo sihid i mogomo sifima sano gaifimiro iicacasino nucufesunoonoco moonihicahi fahigovavi. Jaamaño toono iimiti jaada ifihalliviro guihuvanehejeque icimo Moocaani afajaneri.

28 Moocaanico eesafototimaño; diitoco iimiti esamaajefañoviro jeevesuubo moonitatinehejeque imooniqui. **29** Fanoova imitima icamo ifico idicunonoomonineheje, imitineheje, sitaanoco imoyiicineheje, sitaaco imitino omoonineheje icano. Siinohalliti sitaaco jiiheveme, gaicaaufifimo, ibacasififimo, bañififimo, sitaaco jiiheveffifimo, sicamañehejeque jibocasififimo. **30** Sitaaditi iminotino iimaamo, Moocaanico jiiheveme, sitaaco gaijitimo, uujoho sihid jeevahi noomoro ifico cahacisumo, imitino omoonijinehejequere esamaaimo, caanimico: Jii, nootimo. **31** Aivo esicinitimo, unuucuunoco eheetavotatimo, gaijitimo, sitaaco imitino omooninoco iimibachunoco gaajatimo, sitaaco idaasugotimo. **32** Moocaani atajibanoco imino

gaajacurumo. Tolla omoonifimo ifinijitino
guijeveque gaajacurumo. Jaarumo suufenitimo
moonihicahi, tolliro sita omoonimoco atyimemere
imo imo icahicahi.

2

Moocaani Imino Dugaacufhi.

¹ Jilli iicamaño agatyavequimaajirunoma chahahi, ijoho sitaaco imitico udugaacuubo. Ijoho cajaanihacho idicaruubo, sita: Imitico, onooboro udugaacuubo, iiro bu dificoro toonofaño gañisuhu sita: Imitico, onooboro bu ijoho tobadiro moonihicahi. ² Magaajacuhi Moocaani imino udugaacuuboro tolli omoonimoco ijaadaco acifinoco. ³ ¿Nacu ijoho fine deesicinihi: Moocaani idaasuno omooninoti taajaji, onoobo? Jaaboro ijoho sitaaco iimitihalliti idaasuno omoonihicaabo, bu diito omoonibadiro moonihicahi. ⁴ ¿Nacu ijoho diimogotahi Moocaani imihuseque, bu ijaabicipifihicanoco; ijoho gaajatih ihibo imihuse ico dihimitico ejeevesusujirunoco? ⁵ Dijeebii aivo ico ucuhfomaño dihimitico deeesugotahi. Jaamaño dihalliviro sihiditibanihi Moocaani ico idaasuno omoonijinoco ufucu atyimecafetejino Moocaani imino udugaacuuboro ijaadaco acijifucuv. ⁶ Tusumi jari jaaduiibo famoovaaco iticovoocivi iiminoco omooniboco iimineri, bu iimitinoco omooniboco iimitineri icano. ⁷ Jaamoco Moocaani imico, bu bocico icano iguiinomoco, ifinijitino fiivofeeded iiminoco suufenitimo omoonimoco ifinijitino fiivoco acijiibo. ⁸ Jaanoti sefano idaasuno

moonijiibo: Uujoho sihidi jeevahi, onoomoco, jaamoro miyaanoco ijivotimoro iimitinocoro eheetavomoco ⁹ sihidi aivoma idaasuno icaji paryiicino imitinoco omoonihicamedi, imegavi judiomidi, tolliro bu judiom iicatimedi. ¹⁰ Jaanoti Moocaani acijiibo imico, bocico, sajeebiico icano paryiicino imino iicahicamoco, imegavi judiomico, bu jaabadiro judiom iicatimoco icano.

¹¹ Moocaanidi miyaminaa sabadiro iicamaño. ¹² Paryiicino Moise tajibama achahamo imitico omoonimo finiji totajibama chahamo. Jaanoti Moise tajibama iicacuurumo imitico omoonimo totajibafeenedi dugaacucafetejimo ifiniqui. ¹³ Moocaani gaayicitih totajibaco jilli tcovono uguubumoco. Jaanoti imino uguubumocoro imino iicamoco gaayiciibo. ¹⁴ Jaanoti siicuumioto Moise tajibama chaharumo ijeebiitiro Moise tajiba onoobadi moonimo. Jaamo Moise tajibama chaharumo, tolli ijeebii onoobadi omoonino. Toono diitedi tajibabadi jeevahi. ¹⁵ Iimihiicafeenedi gaajasumo ijeebifaño Moocaani tajibama iicanoco ijeebii diitoco jibeguehi miyaano icanoco. Jaamoco ihesamaajere ufucu jibegueji iminoco, bu imitinoco icano omoonihicanoco. ¹⁶ Ufucu Moocaani paryiicino miyaminaa toovono omoonihicanoco emeeciiboro jaaduji Jesucristofeeded taajasujibogoco uujojo ijibogooboro eneehicabadi.

Judiom Moise Tajibaguiino Icahi.

¹⁷ Jaanoti cajaatyohacho: Uujoho judiomioobo, onooboro Moise tajibafañodi icahi, bu Moocaani

uco gaijíhi, neehicahi. **18** Jaabo ii Joho Moocaani jeebii onoobadi iicanoco gaajahi. Jaaboco ico Moise tajíiba gaajasuhi iimino iflico diiciqui. **19** Jaabo: Uujoho aivo gaajahi, onoomaño diito Moocaanico agaajatimoco jjibeguejirahi, bu imitifaño iicamoco gaajasujirahibadi deesicinihi. **20** Agaajatimoco jjibeguejirahi, bu uguubutimoco fajíinijirahi, nooboro deesicinihi, tajíibafaño miyaanoco, bu agaajanoco icano agaajamaño. **21** Jaarunofaño ii Joho sitaaco idíibeguehicaabo, ¿collíhi jaabo dificoro diibeguehicitíhi? Híjoho sitaaco: Mananidino, nooboro idíibeguehicaruubo, ¿collíhi jaabo nanivahicahi? **22** Híjoho sitaaco: Sifigoma diicajirahana, eneehicaruubo, ¿collíhi jaabo ii Joho sifigoma diicahicahi? Híjoho sitaaco: Ejinitaco jjiheguehi, eneehicaruubo, ¿collíhi jaabo jihovono caanimi ijano busumijeque nanihicahi? **23** Tajíibafañodi quehe quehe diicarahi. Jaaruubo Moocaanico nucufervesuhicahi diibo tajíiba onoobadi omoonítimaño. **24** Miiro Caatiníhaamefaño noonoo: Amíihai tollí mihicamaño judiomí iicatímo Moocaaniditi imitino iimaahicahi, noonoro.

25 Moise tajíibaco imino mooníruva dimeehe nijequaque iquiticino iidi imijirahi. Jaanoti Moise tajíibaco imino omoonítihachíiji Moocaanita iicatimobadi diicahi. ¿Jaanegui imeehe nijequaque iquiticinotí jinehejebaco mihicijitirahi? **26** Jaanoti iquiticiratiruubo tajíiba onoobadi omooniíbo imeehe nijequaque iquiticiníbobadi gaayicicafetehi quiticiratiruubo. **27** Imeehe nijequaque quiticiratiruubo tajíiba onoobadi

omoonihicaabo ico dihimitico atyimesuji, iijoho tajibaco: Jii, eneehicitimaño toohaamema diicaruubo, dimeehe nijequo quiticiniruubo icano. ²⁸ Jaabo judioru jaaruubo Moocaani iimogobadi omoonitimaño miya judiobadi jeevatibo. Jaano tolliro quiticinirumo ijeebifañodi imino imiyaavogotimo miya quiticima icatino. ²⁹ Jaanoti naha miya judio iicaabo Moocaani iimogobadi ijeebifañodi omoonibo miya quiticima iicaabo. Jilli aamefaño acaatinibadiro iicaqui icatino, bu mojeebifañodi Moocaani Gaija onoobadi miicaqui. Jilli omooniboco miyaminaa imotih, idiboro Moocaani imehi.

3

¹ ¿Jaanegui collahi judioti mihicajirahi? ¿Collahi bu miquiticijirahi? neejirumo. ² Jaarunofaño aivo sihid imino judiomiti mihicano judiomico Moocaani ijibogoco aaciumaño. ³ ¿Jaanaa millijiru, diitoti saatoho imino imoonitiruva? ¿Nacu jilli diito iicanoti Moocaani diitoco aaciguunoco dumitcijirahi? ⁴ ¡Cha, tolli icatino! Toll icarunehejehaca Moocaani iimihuseque jeevesutih. Jilli Moocaani imino paryi miyanoco onoobadi eetavehi, paryicino miyaminaafi bañifirunaaca. Miirro Caatinihaamefaño noono: Iimiiboti diicaji dihimi icafeenedi, bu ico inisumoro emeecirunoti imino dihiineji, onoonoro.

⁵ Jaanoti mohimitfeenedi Moocaani iiminoco saatoho gaajahi. Jaanoco jilli: Moocaani imitih, monoonicahi mihaico idaasuno diibo omoonimaño. Jilli miyaminaa esamaaje

imitaciniimo noonicihi. ⁶ Jaarunaa tolli icatino! Moocaani imitimiinaafi iicaruva, ¿milli bu jaabo miyaminaaco iimitihalliti idaasuno moonijirahi?

⁷ Jaanoti saatoho esamaaje imitaciiboo neejirahi: Uujoho abañififiiboti saatoho Moocaani miya iijico onoonoco agaajamoro janaanici diiboco acahacisuhachiiji, ¿collahi jana uco imitimiinaafibadi idaasuno moonijiibo?

⁸ Jaaneguiha iimitinoco momooniqui iiminoono isaaqui, nooboro. Jilli saatoho imitino esamaaimoro neehicahi miihaiya iminotino mijibeguehicanoco. Jaarumo tolli eneehicamo idaasuno moonicafeteji toonovi ifotomo.

Famooro Mihimifithi.

⁹ ¿Milli jaanoco meneejirahi? ¿Nacu miihai judiomti diito janaanici mihimifithi? ¡Cha, tolli icatino! Miiro: Judiomti imitico, munuucuhi, bu famoovaaco monoobadiro, imitiguino paryi famoovaro mihicahi. ¹⁰ Miiro Caatinhaamefaño noono:

Iimimo chahahi, aivo saafiiba iiminoco omooniboo chahahi. ¹¹ Miijoho agaajamo chahahi. Miijoho chahahi Moocaanico iguiinomo. ¹² Famooro mitacuhi, iimitijiri famooro iimitihigoviro fuucuuhi. Miihaiñooba iiminoco omoonimo chahahi, aivo saafiiba chahahi. ¹³ Oono iiji ciijohojico mafaayicijirubadi jeevahi aivo idicuno ihiimaamaño. Jaamo bañififihicamo, ihiimaa jiinimo namitabadi jeevano imitino moonisumo. ¹⁴ Sano iminotinocoro iimaamo aivonoonocoro. ¹⁵ Sitaaco iguijenijinojaagoviro goovano foomo.

16 Idaasuno moonimoro finisumoro igomo. **17** Jaamo sajeebii icaco gaajatimo.

18 Moocaanico iñihicugonoco esamaaitimo, noono Caatinhaamefaño.

19 Jaanoco magaajacuhi paryicino Moise tajibafaño iicanoo totajibaguiino iicamedino. Jaanoti famooro illivomoro Moocaani aivojiguiino iminifetequi. **20** Miihaiñooba Moocaani imfeene gaayicicafetejitihi tajiba onoonoco omooninofeeded. Jilli tajiba miihaico mohimitico gaajasuhi.

Miyaavogofañodiro Mataajatahi.

21 Jaanoti jisumi tajiba uufocodi magaajahi milliti Moocaani miihaico agaayicinoco. Jaarunofaño tajiba aamefaño, bu Moocaani iimaaminaa aamefaño icano toono mataajajinohalliti ihimaacuno. **22** Jaanoti jino naha Moocaani miihaico agaayicino Jesucristoco mimiyaavogonofeeded. Chahamo saatoho sita janaanicivi iicamo icano. **23** Famooro imitico momooniuhi. Jaamaño Moocaani imi ijiti tehesino mihicahi. **24** Jaarunaa Moocaani famoocoro jilli iimihuseri ticovono gaayichihi, Cristo Jesufañodi ataajasucumaño.

25 Moocaani Cristoco miyaminaa imitihallivi guijenisuhi. Jaamaño diito imiyaavuguusumi diitoco taajasuubo. Jilli mooniubo iimihuseque igaajasuqui siicijeo imiti icarunoco ajaabiciuboro jeecivotiubo fatyuubo. **26** Jilli mooniubo diibo Moocaani jisumihachuta iimihuuseque igaajasuqui. Jaabo Jesuco imiyaavogomoco

agaayicunofeedi gaajasuubo jisumihachuta iimihu seneque.

²⁷ ¿Jaamaño milli bu moficoro quehe quehe mehesicinijirahi? Tollí mihicahicano chahacuuhi. ¿Collíhi jaano tollí icatino? Cha, tajíba onoonoco momooninoti icatino jillí Jesucristoco mimiyaavogonoti. ²⁸ Jaamaño magaa jahí miyaavogofeediro Moocaani miinoco agaayicinoco. Jillí tajíba onoonoco momoonimaño icatino.

²⁹ ¿Nacu Moocaani saatohoro judiomítahere? ¿Nacu bu tolliro judiomí iicatiotahe icatino? ¡Janabuu! Tolliro bu diitotahe. ³⁰ Idíiboro Moocaani saafiro iicamaño miyaavogofeedi gaayiciibo judiomíco, bu judiomí iicatiomoco icano.* ³¹ ¿Jillí miyaavogofañodi mataajahi, monoomaño jaanegui nacu Moise tajíbaco imitino meneehi? ¡Cha, tollí icatino! Jilliro janaaniciví tajíba miyaano iicanoco meneehi.

4

Abrahamtí Magaajano.

¹ Masíi Abraham miihai judiomí eedeebediti mehesamaaiqui. ¿Nacu jinejeque fine gaayiciubo? ² Siinoco omooniunofeedi Moocaani diiboco igaayiciuruva quehe quehe icaujiruubo. Jaaruubo Moocaani ímefeneeví icatino. ³ ¿Naa millí noonoo Caatiníhaamefaño? Abraham Moocaanico miyaavuguuhi. Jaamaño diiboco Moocaani gaayiciuhi, noonoro. ⁴ Jaanoti saatoho

* **3:30** Griego ijíri: miyaavogofeedi gaayiciibo iimeehe nijequ iquiticinimoco, bu iquiticiniratimoco icano, noonoo.

idudicamaaje jaadaco agaayicino ticovono diiboco aacino icatino. Jilli idudicamaaje que ajaaduno. ⁵ Jaanoti saatoho jinejeque moonitirumo Moocaanico miyaaveguehi. Jaabo Moocaani iimitirumoco agaayiciiboco miyaavogomo. Jaamoco Moocaani gaayicihi jilli ticovono diiboco imiyaavogomaño. ⁶ Tolliro bu David nuuhi: Imo imo icaabo saafiico Moocaani agaayiciibo. Jaaruno iimihuseti agaayicino icatino. ⁷ Jilli David nuuhi:

Imican iamo jaatyö diito imitico Moocaani ubuuusumo; diito imitico esafototiibo ejeeecivucuutino. ⁸ Imican icaabo diibo imitico Moocaani ejeevesucuubo, nuubo.

⁹ ¿Nacu fine jino imo imo ica saatohoro imhee nijequie iquiticinimedi? ¿Nacu bu fine tolliro iquiticiniratimedi? Miiro munuucuuhi, Abraham imiyaavuguumaño Moocaani diiboco agaayiciunoco. ¹⁰ Jaaboco, ¿cusumi gaayiciubo iimeeheque iquiticinobuunati? ¿Nacu imegaviro? Toonobuunati icatino, imegaviro. ¹¹ Buunati Abraham meehe quiticico gaayiciuhu imiyaavuguunofeedi diiboco Moocaani agaayiciuno jibogobadi iicano. Jilliti Abraham paryiicino imiyaavogomo caaniti icahi. Jaamo imhee quiticiratirumoco Moocaani tolliro gaayicihi. ¹² Miyaano Abraham imhee iquiticinimo caaniti icahi. Moheedeebe Abraham iquiticirautisumi imiyaavuguubadi, imiyaavogomo caani enejiruno. Jaamaño diito caani icatiibo, iimeehequere iquiticiumaño.

Moocaani Unuunoco Magaayicihi Miyaavogofeenedi.

13 Miiro Moocaani: Amiihaico jiinjeque aciji, nuuhi Abrahamco, iyaachimihaiico icano; atajibaco omooniumaño aciguutiboo. Jilli imiyaavuguumaño Moocaani diiboco agaayiciuboro: Jiinjeque aciji, nuuhi.
14 Jaaneguiha Moise tajibaco omoonimo idiomoro Moocaani aaciguunoco igaayiciruva. Jaaneguiha jahi miyaavogo miyaano icacuutahi, tolliro bu Moocaani aaciguuno miyaano icacuutahi jahi.
15 Miiro tajiba miihaico gaajasuhi Moocaani mohimitihalliti miinoco idaasuno omoonijinoco. Jaanoti tajiba achahahigo magaajatih iimitino mihicanoco.

16 Jaamaño miyaminaa imiyaavegueneguiha Moocaani unuunoco aciguubo ticovono, paryicino Abraham iyaachimihaidi aivo miyaano iicaqui. Jino Moocaani aaciguuno idiomoro Moise tajibaco omoonimediro icatino, tolliro buunaji Abraham imiyaavuguubadi paryi imiyaaveguemedi. Jaamaño diibo Abraham paryicino imiyaavogomo caaniti icahti **17** Moocaani imfeenevi, diiboco Abraham imiyaavuguubo imfeenevi. Jilli Moocaani Abrahamco Caatinihamefaño neehi: Ico ficuuhi ajashutimo miyaminaa caaniti, nooboro. Jaabo Moocaani iguijevecuurumoco fiivoco acihi. Jaabadiro bu ifiivejiti runehejeque fiivusuubo.

18 Abrahamco Moocaani unuunoco aatyimeratirunoco eesiciniuboro miyaavuguubo. Imiyaavogoma iicaumaño ajashutimo miyaminaa caaniti icaabo. Moocaani diibo iseemema

iicautiruuboco: Tonoodimeji diiyaachimihai, unuunoco imiyaavuguumaño. ¹⁹ Jaasumi Abraham icauhi ciendino ficabavano ticovoociví. Jaaruubo jeevesuutíhi imiyaavogoco, diibo mogai Sara icano aivo amiyatisi iicacuumamaño eseemevacuujitirunoco ²⁰ guucibautiibó. Bu tolliro bañiguutiibó Moocaani unuunoco. Jilliro imiyaavuguuboro esiciniubo. Jaaboro Moocaanico imuuboro ²¹ esiciniubo Moocaani imityari aaciguuno imiyacarujinoco iyaachimihaiditi. ²² Jilliti diibo imiyaavogoco agaajauboro Moocaani diiboco gaayiciuhi.

²³ Tollí diibo miyaavogoco Moocaani gaayiciuhi, toono diibo Abrahamditiro caatinirautihi, ²⁴ tolliro bu miihaidi caatiniumo. Miihai miyaavogoco tolliro Moocaani gaayichihi miihai Jesu Mohaivojiboco guijkevefañoti ubuheetesuuboco mimiyaavogomaño. ²⁵ Jaabo Jesu mohimitihalliví acicafutuuhi iguijevequi. Jaaruubo siino buheeteuhi diibofeenedi miihaico Moocaani igaayiciqui.

5

Mohimitico Jesu Jaaducuuhi.

¹ Jaamaño Moocaani miihaico momiyaavogofeenedi mohimitico ubusuuboro agaayicuumo, sajeebii Moocaanima mihicacuuhi, Mohaivojiboco Jesucristofeenedi. ² Diiboco mimiyaavogonofeenedi Moocaaniví mifitivehi, diibo imihuseque magaayiciqui. Jaanofeenedi quehecuno mihicahi. Jaamoro imo imo mihicahi ufcu Moocaani imifaño mihicajinoco magaajamaño. ³ Toonotiro

imo imo mihicatihī, tolliro bu īdaasuno
 mihicarunofeededī imo imo mihicahi,
 toono fanoovaaco majaabīcinoco mīhaico
 agaajasumaño. ⁴ Jaano majaabīcinofeededī
 Moocaani īmefeeenevi imino mihiinehi. Jaamo
 imino mihiinomaño mehesicinihi Moocaani
 mīhaico imino omoonijinoco. ⁵ Jaanoco
 mehesicinino mīhaico jeevesutihī Moocaani
 mojeebīinoco igaijiri gahafusucuuhi Igaijaco
 aacīnofeededī.

⁶ Mīhairyo mofico mataajasujitirahi.
 Jaaneguiiha Cristo guijeveuhi paryīcīno
 imitīminaahallivī. ⁷ ¿Cajaani fine guijevejirahi
 sifi Moise tajība onoobadi omoonibohallivī,
 nacahajiru? Jaarunaa fine tahi icaabo saafi
 iimihuseebbehallivī iguijevejiruubo. ⁸ Jaanotī
 naха Moocaani mīhaico agaijīnoco ifusuuhī, mi-
 hiimifiitīrumohallivī Cristo iguijeveunofeededī.
⁹ Jaamaño jisumi Cristo iguijeveunofeededī
 mīhaico Moocaani agaayīcīcuumaño,
 diibofeededī mataajacuuhi īdaasuno mīhaico
 Moocaani omoonijirunotī. ¹⁰ Itīconī
 imīnaati mihicaurumo Moocaanima sajeebīi
 miminifutuuhi Illi mohallivī iguijeveunofeededī.
 Jaamo sajeebīi mihicacuumāño magaajahi
 mataajajinoco diibo ubuheeteubofeededī.
¹¹ Jaano toonoro icatīno. Tolliro bu Moocaanifaño
 imo imo mihicahi Mohaivojībo Jesucristofeededī.
 Mīro diibofeededī Moocaanima sajeebīi
 mihicacuuhi.

Adan, Cristo Iicamīsidiți Pablo Iimaano.

¹² Jaamaño saafi Adan onoobofeededīro
 jiinjehallivī imiti jīcafutuuhi. Jaano imitīfeenedī,

bu tolliro guijeve jicafutuuhi. Jaano guijeve paryi miyaminaaví fatyuuhí famooro imitíco eheetavuumáñó. ¹³ Tajíiba chahaunaaca ímegavíro imiti jiinigehallívi icacuuhi. Jaasumi tajíiba achahaumañó imitíco omooníuno gaajavéechurautíhi. ¹⁴ Jaanotí tusumi Adan iicaudíhití Moise iicaunohachuta guijeve imityama icacuuhi imitíco omooníumohallívi. Moocaani tajíibaco Adan ijíihivuutímañó imitíco omooníubadí diito miyaminaa imiti icatíhi. Jaabo Adan jaadi Cristo asaauijíbo jíibogobadí iicaubo.

¹⁵ Jaaruno Adan imiti oovícicafotonó ifototíhi míiháico Moocaani aacinoví. Miíro saafi Adan imitifeenedí famooro guijeveuhi. Jaanotí Moocaani míiháico ticovono taajasuco acíhi, saafiro Jesucristofeenedí. Jino aivo allínoocívi guiraahi, ajashutímoco imino omooníjino. ¹⁶ Saafi imitíro ifototíhi Moocaani míiháico taajasuco aacinoví. Saafiro imitíco omooníuno famoohallíviro javuvehi. Jaabadíro bu miyaminaa sihidí imitíco moonírumoco Moocaani ticovono taajasuco acíhi. ¹⁷ Miíro saafi imitifeenedíro guijeve mityatehi famoohallíviro. Jaano janaanicí imi ticovono Moocaani agaayícimo mityano icaji bohofifaño saafiro Jesucristofeenedí.

¹⁸ Jaamañó saafiro Adan imitifeenedí famooro ídaasufaño icahi. Jaanotí Jesucristofeenedí famoocoro Moocaani agaayíchíboro bohofíco acíhi, diiboro Cristo omooníuno Moocaanidi iimiumáñó. ¹⁹ Miíro saafi guubutífeenedí ajashutímohallívi imiti javuvuuhi. Jaanotí bu saafi guubufeenedí ajashutímoco Moocaani

gaayiciji.

²⁰ Jaamaño tajiba saauhi imitico omoonino ihatyimecafetequi. Imiti ajashutirunaaca, Moocaani miihaico agajino aivo allinoocivi.
²¹ Jaabadì imiti imityari guijeveque isivaubadiro bu Moocaani imi iiji mitya iguiraatono miihaico diibovi ifiitivusuqui. Jaano miihaico ifinijitino fiivoco ihaci qui Mohaivojibo Jesucristofeenedi.

6

Mohimiti Ifiico Mifinisucuuhi, Cristodiro Mihicacuuhi.

¹ ¿Jaanoco milli meneeji? ¿Imitico moonimoro mihicaji toonoti miihaima Moocaani gaiji iguiraatequi? ² ¡Tollì icatino! Miihai mohimiti ifico miguijenicuumo, ¿milli bu jaamo imitifaño icamoro mihicajirahi? ³ ¿Nacu amiihai magaaajathi niti Cristo Jesujaago miihaico iminiiyuno eneejirunoco? Jaabadiro diibo guijevefaño miihaico iminiiyuno eneejiruno.
⁴ Jaamaño nitisumi Cristoma sano miguijevemere micicafotonobadi jeevahi. Jillì mohimiti ifico mejeevesucuunoco, eneejiruno. Bu tolliro mubuheetemere bohono ifiima mihicano siino imitico momoonijitino eneejiruno oono Cristo Caani mitya imiri guijevefañotì ubuheeteubadi.

⁵ Cristofaño mihicacuuhi. Jaanegui mihicacujitìhi mohimiti ifi onoobadi. Jaanoti bohono ifi onoobadiro mihicacuhi, oono Cristo iguijeveunoti ubuheeteubadi. ⁶ Miihai imino magaajacuuhi iticoni mihicauno ifi Cristoma etetecucafutucuunoco, miihai ifi iimitinoco iimeguehicano ifinicuuqui. Jaamoro

siino imitiⁱ jijovoto icacuutⁱmo miicaqui, mii^{no} aivojii^{bo} atajii^{banoco} momooninici^{bad}i moonicuutⁱmo miicaqui. ⁷ Mi^{iro} iguijevecuumo imitiⁱ mityatiⁱ sihigoviⁱ icacuuhi. ⁸ Mi^{ihai} mohimitiⁱ ifico mejeevesusumi Cristoma sano miguijevecuumobadiⁱ jeevahi. Jaanotiⁱ mehesicinⁱhi diiboma sano mihicajinoco. ⁹ Jaamaño magaajahi safooro Cristo guijevefañoti ubuheeteubo siino uchuumucuujitⁱnoco. Guijeve diibohallivⁱ janaanicⁱ imityama chahacuuhi. ¹⁰ Mi^{iro} Cristo sano paryiⁱcino imitiⁱhallivⁱ safooro guijevecuuhi. Jaabo ubuheeteubo Moocaanidiro icacuuhi. ¹¹ Jaabadiro bu amii^{hai} imitⁱco momoonicudino. Jaarumo Moocaani iimogobadiro mihicaji Cristo Jesufaño mihicamaño.

¹² Jaaneguiha amii^{hai} ifi iguijeveji ifihallivⁱ imitⁱco mimityacarusucuudino, amii^{hai} ifi iimoyiⁱcinehejeque momooninofañodi. ¹³ Amii^{hai} ifico imitiguiinoviⁱ mifcuudino. Jilliro Moocaanjaagoviro miminifoto iguijevecuumo siino ubuheeteme iicanicⁱbadⁱ. Amii^{hai} ifico Moocaanidi mifcu iiminocoro momooniqui. ¹⁴ Mi^{iro} imitiⁱ amii^{hai}hallivⁱ mityacuujiⁱhi. Amii^{hai} tajii^{baguiino} mihicacuutⁱhi Moocaani gaijifaño mihicacuumaño.

Jee^civominaavi Oovicino.

¹⁵ ¿Jaaneguiha milli meneeji? ¿Imitⁱco momooniji tajii^{baguiino} icatimo Moocaani imihusefañoro mihicacumaño? ¡Cha, tolli meneejitirahi!

¹⁶ Amii^{hairyo} imino magaajacuuhi sifiguiino jijovonoti miminifutusumi diibo atajii^{banocoro}:

Jii, meneehi. Jaabadi mihicatahi ifinijitino guijeveque aacinoguiino. Jaanoti Moocaani atajibanco: Jii, monoohachiji iticovono ifima mihicaji. ¹⁷ Jaamaño uujoho Moocaanico imehi; iticoni amiihai imiti jijovoto mihicaurumo, amiihai jeebiifaañodi magaayicicuuhi toono jibogojaagovi miminifutucumaño. ¹⁸ Imititi mataajacuumo imino jeecivominaatiro mihicacuuhi. ¹⁹ Miyaminaa ihimaanicibadi iimaahi amiihai jeebiitiro magaajajitirahi jinooco. Jaabadi amiihai iticoni amiihai ifiinoco, fanoova idicunoono iimitinoco icano momooniqui mifikuubadiro, bu jisumi amiihai ifiinoco mifiku iticovono ifi eetavoguiiharo ijeevadi Moocaanidiro iicaqui.

²⁰ Amiihai imiti jijovotot mihicausumi iticovono ifi ica eetaveguiha mihicautihi. ²¹ ¿Jinejeque nacu mihicuhi tonehejeti toono amiihai jisumi munucufegueneti? Miiro toono guijevejaagoviro miinoco asatyono. ²² Jaanoti jisumi imiti miinoco ijijuvusunoti mataajacuumo Moocaaniguiiharo mihicacuuhi. Jino naha idinocoro amiihaidi iimino. Miiro amiihaico Moocaaniguiiharo ficuuno. Jaanoro ifinijitino fiivojaago satyono. ²³ Miiro imiti jaada ifinijitino guijeve. Jaanoti Moocaani aacino ifinijitino fiivo Cristo Jesu Mohaivojibofeenedi.

¹ Tañahabomi, amiihai tajiba magaajacuumo, magaajahi tajiba mityaguiino mihicafinoco mchoomotinohachuta. Jaanoti miguijevenebuunati toojiiniye tajibati mataajacuumo. ² Miiro gaigo atajevacuugo aijivi gataacinihi tajiba onoobadi aiji iguijevetinohachuta. Jaanoti aiji iguijevecuudi toono tajiba, diigoco diibovi agataaciniisuhicanoti taajacuuugo. ³ Jill iicamaño aiji icanaaca sifima iicago ajeva imitico eetavehi. Jaanoti aiji iguijevecuudi ticovono minifutucuugo. Jaadi ivi sifico atajeveruno, toono ajeva icatino.

⁴ Jaabadiro bu amiihai tañahabomi, jisumi Cristotaro mihicacuuhi, uchuumucuumo tajibaguiino iicacuutibadi mihicacumaño, Cristojaagoviro miminifutucuhi. Jaamo jisumi Cristo guijevefañoti ubuheeteubotaro mihicacuuhi Moocaanidiro imino momoonimoro mihicacuqui. ⁵ Jaanoti miihai moheedehfifi iimogobadi momoonihicausumi tajiba nuuhi: Momoonidino, unuurunoco janaaniciviro momoonihicauhi. Jaano miihaico guijevefaño satyuuh. ⁶ Jaarumo jisumi uchuumucuumo tajiba mityaguiino iicacuutibadi, mihicacuuhi. Jaamaño toonoti mataajacumaño Moocaanicoro mejeeecivucuuji bohofiri Moocaani Gaijafeenedi eedeetajiba acaatinicinnofañodi mihicacuutimo.

Imiti Miiño Ififaño Iicano.

⁷ ¿Jaanoco, milli meneejí? ¿Tajiba nacu imitíhi? ¡Toll icatino! Uujoho imitico gaajajitirahi tajiba: Imiti, inootiruva. Miiro uujoho gaajajitirahi sitaanoco mihimogono imiti iicanoco, tajiba: Sitaanoco diimeguejirahana,

inootiruva. ⁸ Toonofeeded iimitico gaajacuruubo
mejeevesutano janaanici imeguehicauhi
imitinocoro. Jaanoti tajiba achahahigo
gaajaratino imitino mihicaruno. ⁹ Safoono uujo
tajibaco agaajautisumi imono icaurahi. Jaanoti
tajiba agasecuudi uco imitico esaayuvauhi.
Jaanoti uujo gaajacuuhi iguijeveujinoco. ¹⁰ Jilli
moonjuno tajiba fiivoco aacivauruno. Jaaruno
aacitinoro jilliro uco ifinijitino guijevefaño
ficuuhi. ¹¹ Tajibaco imino omooniboro ifinijitino
fiivoma fine iicaji, nuurunaaca tahimitico
gaajasuuno. Jaaneri cijigaifaño efeejinoco
gaajacuuhi. Jilli tahimiti toono tajibafeenedi
uco bañihuhi.

¹² Jaaruno toono Moise atajibauno imitino
icatino. Jilliro aivo imino paryi Moocaani unuuno
imino ticovono. ¹³ Jaaneguiha nacu fine jino imi
tajiba uco guijenihuhi? ¡Cha, tolli icatino! Imiti
uco guijenihuhi. Jaanoti tajibafeenedi magaajahi
toono imiti aivo iimitinoco.

¹⁴ Magaajacuuhi tajiba Moocaani Gaijati
asaanoco. Jaanoti tafi jilli ticovo miyaminaa
ifi imiti jijovonoti iicanoo. ¹⁵ Uujo gaajatih
millitihacho fine tolli iicanoco. Iimogonoco
omoonitiboro, iimogotinocoro ijihegueneque
moonihicahi. ¹⁶ Uujo: Imitino, onoobadi bu
tajiba: Imitino, onoomaño tajiba miyaano.
¹⁷ Jaamaño uujo toono omooninoco
imogotirahi. Jaarunaa imiti tafanoo iicanoo
moonisuhicahi. ¹⁸ Uuro gaajahi tafifanoo iimino
aivo achahanoco. Iiminocoro omooninoco
imogorahi. Jaaruubo moonihicatih. ¹⁹ Iiminoco
iimugurunoco moonihicatih, iimitinoco

iimogotirunocoro moonihicahi. 20 Jaabo iimogotinocoro omoonibō, uujoho moonihicatīhi imiti tafifaño iicano moonisuhicahi.

21 Jaamaño jilli uudi icahicano; iiminoco omoonijirusumi iimitinocoro moonihicahi tafifaño sano imitiro iicamaño. 22 Tajeebiifanodī Moocaani tajibaco imogorahi. 23 Jaarunaaca tafifaño iicano tajeebiifanodī iimugurunoco tihisuhicahi; imiti tafico isisinoro atajibacumaño.

24-25 Miíro tajeebiif tajibahicahi Moocaani onoobadi mooniqui. Jaarunaaca tafi uco imitijaagoviro satyehicahi. Idasucaniji fine uujoho. ¿Miíjoho fine uco taajasuji jino ifinijitino guijevefaño asatyono ifiiti? Idiboro Moocaani uco taajasujirahi, Mohaivojibō Jesucristofeenedi. Jaamaño ¡Moocaanicoro mihimehi!

8

Moocaani Gaijafañodī Iicano Ifi.

1 Jaanoti jisumi Cristo Jesufañodī iicacuumo idasuno mooniracuujitīhi. 2 Miíro Moocaani Gaija fiivoco Cristo Jesufeenedi aaciibō tajibā uco taajasuhi imiti jijovooboti, ifinijitino guijeve mityati icano. 3 Miíro Moise tajibafeenedi miíhaiñooba taajajitirahi. Tajiibaco saatohoba miyaminaa imino moonijitirahi iniinovamaño. Jaanoti naha Moocaani idibocoro Illico galluuhi miyaminaafi ifiiti iminiyuuboro. Jaabo iguijeveunofeenedi imitico guinonibō, miíhaico imiti guinonícuutino iicaqui. 4 Jilli mooniubo Moise tajibā onoobadi

meheetavehicautineguiiha, jilliro tajiība onoobadi imino miicaqui. Miiro mofi onoobadi mihicacuutihī, Moocaani Gaija onoobadiro mihicacuuhi.

⁵ Miiro ifi onoobadiro iicamo ifi onoonohejequere moonifihi. Jaanoti Moocaani Gaija onoobadi iicamo toonojaagoviro ijeebiī icahi.

⁶ Mofi onoonocoro momoonino guijevejaagoviro miīnoco satyehi. Jaanoti Moocaani Gaija onoonoco momoonino miīnoco satyehi sajeebiī, bu fiivo icanojaago. ⁷ Jaanoti ifi onoonocoro omoonihicamo Moocaaniminaati icahi. Jaamo iimogotimo, bu imityama chahamo diibo tajiībaco omoonijirumo. ⁸ Jaamaño ifi onoobadiro iicahicamo Moocaanico imo imo moonitihī.

⁹ Jaanoti amiīhai, amiīhai ifiguiharo mihicatihī, Moocaani Gajadiro mihicahi diibo Gaija amiīhaifaño iicacuumañaño. Jaamaño Cristo Gaijama iicatimo Cristota icatimo. ¹⁰ Jaanoti Cristo amiīhaifaño iicahachijī amiīhai ifi imitiri guijeveji. Jaarunaaca amiīhai jeebiī buheehi, Moocaani agaayicicumaño. ¹¹ Cristoco guijevefañoti ubuheetesuubo Gaija amiīhaifaño iicahachijī, diiboro Moocaani amiīhai ifi echeemejirunoco bohofit̄ acijiibo diibo Moocaani Gaija amiīhaifaño iicanofeedi.

¹² Jaamaño tañahabomi, miīhai Moocaanigu-iharo mihicacuuhi. ¹³ Jaanoti amiīhai, amiīhai ifi onoobadiro mihicahachijī miguijeveji. Jaanoti Moocaani Gaijafeenedi amiīhai ifi imitinoco atajiībahicanoco mejeevesuhachijī mihicaji.

¹⁴ Paryi famooro Moocaani Gaija onoobadi iicamo Moocaani seemeti icahi. ¹⁵ Miiro amiīhai

miiñoco ijijuvusuno gaijaco magaayicihinitihi, siino toonofañodi miñihicuguequi icatino, miiñoco Moocaani seemeti eheetavono Gaijaco magaayiciuhi. Jaamo Togaijafeenedi Moocaanico meneehi: Ijohoh Guihirubi, monoonicahi. ¹⁶ Jaabo diiboro Moocaani Gaija jjibeguehi mojeebiñaño miiñhai Moocaani seeme mihicano. ¹⁷ Jaamo miiñhai diibo seeme mihicamaño magaayiciji Moocaani aacigonoco. Jaamo toonoco magaayiciji sano Cristoma. Jisumi diibo idaasuno iicaubadi mihicamo tolliro ufucu diiboma ihaivojifaño sano imo imo mihicaji.

¹⁸ Jisumi idaasuno mihicaruno sihidí jeevathí iiñototino aivo ufucu imino mihicajinovi. ¹⁹ Paryí fanoova Moocaani ifiivusuudino, Moocaani seeme ihifusucafetejifucuco ihatyimequi sihidí iimogonoro teemehicahi miyaminaa icatiruneheje. ²⁰ Jaaruno paryí fanoovaaco Moocaani ifiivusuuruno Adan imitínoco omooniusumi Moocaani afajacuuno imicuutíhi. Jaarunofaño esicinino, ²¹ toonoco unucusuhicanoti, ifinisuhicanoti icano ufucu ataajasucafetejinoco. Jaano Moocaani seeme ufucu imino ataajasucafotonofeededí, bu tolliro fanoova taajasucafetejino. ²² Magaajacuuhi paryí fanoovaaco Moocaani eheetavuuno jisumihachuta, acanifehicanoco gaigo iseemevaqui aivogo acanifonicibadi. ²³ Jaano idíñoro toono idaasuno icatihi. Tolliro bu miiñhai, ufucu sinehejeque sihidí magaayiciji. Jaanoti jisumi Moocaani Gaijamaryehiica mihicahi. Mojeebiñañodi mahaivovomoro meteemehi Moocaani ufucu iseemeti miiñhaico

agaayicijifucuco. Jaaneri mofi ataajacafetejinoco.
²⁴ Miiro Moocaani Jesufeenedi mataajaji, eneehicanoco mehesicinihicanofeededi mataajahinicuuhi. Jaanoti mahatyimecuunoco mehesicinino toono esicini icatino. ¿Mahatyimecuunoco collahi bu mehesicinijirahi?
²⁵ Jaanoti mahatyimetinoco mehesicinimo tolli icarunofaño majaabiciimoro meteemehi.

²⁶ Jaamaño Moocaani Gaija miihaico miniinovarumoco amusuhicahi, Moocaanima imino mihiimaanoco magaajatimaño. Jaabo Moocaani Gaija mohallivi dilluhicahi Moocaanico sijiri magaajatirujiri. ²⁷ Jaabo Moocaani famoo jeebiinofañooco agaajaabo gaajahi milli Igaija eneejirunoco. Jaabo Igaija diiboco ijeebii onoobadi dilluhicahi diibota iicamohallivi.

Fanoohallivi Mimityano.

²⁸ Magaajacuuhi Moocaani diiboco agaijimed fanoovaaco imino omooninoco, jaamo diitoco cuuhuvaubo ijeebii onoobadi. ²⁹ Siicijetiro Moocaani agaajacuumoco imegaviro ijeevadi dugaacucuubo, Illibadiro iicaqui. Jaamo ajashutimofeeneti, Illi diito amiyaaboti iicaqui. ³⁰ Jaamoco Moocaani siicijetiro udugaacucuumoco bu tolliro coovaubo. Jaamo ocoovaumoco gaayicubo. Jaamo agaayiciumoco, bu tolliro ihaivojico aciubo.

³¹ ¿Jaanoco bu milli meneejirahi? Moocaani bu mojaagodi iicacuunofaño, mominaa miihaico guinonicujitirahi. ³² Miiro Moocaani Illi icaruuboco miihaiditi gajitiibo paryi mohallivi aciubo iguijevequi. ¿Milli bu jaabo miihaico

sano Illima fanoovaaco acitibbo icajirahi?
 33 ¿Miijoho bu Moocaani ananicuumoco: Iimiti,
 neejirahi? Idiboro Moocaani agaayicibbo
 iimimo unuucuumoco. 34 ¿Miijoho bu jaamoco
 iimiti neejirahi? Idiboro Cristo mohallivi
 iguijeveubo ubuheeteubo. Jaabo Moocaani
 miyanaagonovi jisumi iicaabo mohallivi
 Moocaanima ihimaaqui. 35 ¿Miijoho nacu
 mihaico Cristo gaijiti dugaacujirahi? ¿Nacu fine
 idasuno miiinoco omoonineheje? ¿Nacu fine
 miiinoco itihisuhicaneheje? ¿Nacu fine Moocaani
 iijihalliti miiinoco ijihheveneheje? ¿Nacu fine ajeba?
 ¿Nacu fine gaachehuti mucuujivaachuneheje?
 ¿Nacu fine mutujaavoneheje? ¿Nacu fine guijkeve?
 Cha, chahano. 36 Caatinhaamefaño onoobadi
 mihicahi. Jill Caatinhaamefaño noono:

Moocaanihalliti mihaico fahijivaro guijeniguehicamo. Ovejamico iguijeniqui
 asatyonicibadi mihaico moonihicamo,
 noonoro.

37 Jaarunehejefañoti mityano mihicahi, jaadi
 Jesu mihaico agaijibofeenedi. 38 Jaamaño
 uujoho gaajahi chahano jineje mihaico Moocaani
 agaijinoti udugaacujiruno guijkeve icaruno,
 bu fiivo icaruno, bu Moocaani toomominaa
 icarumo, mityano icaruno, bu iimitino gaijano
 icaruno, jisumi iicaneheje, bu ufucu iicajineheje
 icaruno, 39 bu caamo iicaruneheje, jiinije dojibavi
 iicaruneheje icaruno, chahano aivo sanooba
 Moocaani ifiivusuuno mihaico udugaacujiruno
 Moocaani Cristo Jesu Mohaivojibofeenedi
 mihaico agaijinoco iffusuunoti.

9

Moocaani Israel Cuumico Ficiumo.

¹ Miyaanoco neehi, Cristoco imiyaavugucumaño bañitihi. Míiro takesamaajeque Moocaani Gaija iticuvusuubo uco jíbeguehi miyaano iicanoco. ² Aivo idaasuno icahi tajeebiñaño fahijívaro idaasuno aivo icahicahi. ³ Jaaneguiihä uuro taacuumiotohalliví Cristoti sihigovi, bu Moocaani imucugaiguino icajirahi toono tollí iicanoo tayotoco itaajasujiruva. ⁴ Míiro diito Israel iyaachimihai. Jaamoco Moocaani iseemeti agaayicicumo. Míiro diitofeenevi Moocaani icauhi ihaivojí ifima. Jaaboro diitoco unuunoco aciubo, Moise tajibaco, Moocaanico ijafañaño iimejinehejeque, imino mooniji unuunehejeque icano aciubo. ⁵ Jaamo motadimihai iyaachimihai diito iicamofañotí Cristo imiyaminaafivuuboro saauhi. Jaabo Moocaani fanoothallidi iicaabo. Jaaboco fahijívaro mihimo. Fine.

⁶ Jaabo Moocaani iiji imiyaavotino icatino. Paryí Israel cuumifaño ifiivurumo miya israelmíbadí icatihi. ⁷ Jaabadiro Abraham seeme paryí imiya seeme icautihi. Míiro Moocaani diiboco nuuhi: Isaacfeenediro diinyaachimihaima diicaji, nuubo. ⁸ Jilliti magaajahi tuucuumiti ifiivomo paryí Moocaani seeme iicatinoco. Jilli idíimoro Moocaani unuuboti ifiivomo Abrahamti imiya iyaachimihai iicamo. ⁹ Míiro jino Abrahamco Moocaani unuuno: Ico unuufucu gaseji. Jaasumi diitaaba Sara gaifico seemevaji, nuubo.

¹⁰ Jaano toonoro icatino, Rebeca achimisiu saafi seemenetisiruu moheedeebe Isaac seemenetisi. ¹¹⁻¹³ Jaamisi fiivuutinaaca bu iimino, iimitinoco

icano mooniutimisihaaca Moocaani Rebecaco nuuhi: Diitisiti ihamiyaabo iguihooboco jeeceiveji, nooboro. Jaano jino bu tolliro Caatinhaamefaño onoobadiro neehi: Jacobco gaijahi. Jaanoti Esauco jiheguehi, nooboro. Jilliti magaajahi Moocaani miyaminaaco omoonirunehejeque jee civotiboro iimogobadi iicinoco.

¹⁴ ¿Jaanoco bu milli: Moocaani imitahi, meneejirahi? ¡Tollí icatino! ¹⁵ Miíro Moiseque nuubo: Iimogomoco gaijiji bu diitocoro iidaasugueji, nooboro. ¹⁶ Jaamaño miyamina mihimogonoti, bu toonegui mesefaquimaaiñoti icatino. Jillí Moocaani iidaasugomaño. ¹⁷ Miíro Caatinhaamefaño Moocaani Faraoco nuuhi: Ico aivojihboti ficuuhi, tamityaco iivi iifusuqui. Jaanofañodí tamomoco gaajasuqui fanoojiinijeri, nooboro. ¹⁸ Jaamaño iimogomoco iidaasugoobo. Jaabadiro bu saatoho jeebiico Moocaani iimogobadi cuhufutusuubo.

¹⁹ Jaano bu tollí icanaaca, ¿milliti jaabo Moocaani miyamina imitico neejirahi? ¿Nacu mijojo diibo onoonoco: Chahano, neejirahi? Jillí fine uco saatoho noonichi. ²⁰ ¿Nacu mijojo iijoho, Moocaanima denaauqui? ¿Nacu nifaquihillu tohilluco eheetavooboco: ¿Collíhi uco jillí deetavehi? neejirahi? ²¹ Miíro guirihilluno nicuminaafi sabaatiro siibadije iimogobadi eetavejirahi; sabaatiro eetavejiruubo sahilluco iimihilluco, bu tobatiro sihilluco eetavejiruubo oovosiitihillu fanoova eetavoguiiha.

²² ¿Jaanoco bu milli Moocaaniditi meneejirahi? Jaabo imitino iicahicamo ufucu ifinisujimoco iidaasuno moonijiruubo. Jaaruubo jaabicihicahi

imityaco igaajasuqui. ²³ Jilli mooniibō ihaivojī sihidī ejeevanoco igaajasuqui. Miiro miihaico iiдаasugooboro siicijetiro ificucuumo ihaivojīfaño miicaqui. ²⁴ Miiro miihaico Moocaani judiomifāñotī icīhi, bu tolliro saatohoco judiomī iicatimofāñotī icībo icano. ²⁵ Oseas onoobo aamefaño jilli caatinicinino:

Ufucu: Taacuumi, Moocaani neeji diibo cuumi iicautirucuumijeque. Jaacuumijequere agaijīutirucuumijeque: Amiihaico gaijīhi, neejībo. ²⁶ Amiihai taacuumi mihicatīhi, unuurumañoviro mihicarumoco: Moocaani uujoho iicaabo seeme, monoocafeteji, noono.

²⁷ Jaanotī Isaia israelmīditī nuuhi: Israel iyaachimihai ajashutino muuaijinio jiinigaiyīhaidīmo icarumotī mīdimoro taajasucafeteji. ²⁸ Miiro Aivojībo jiinijehallīvi paryī unuunoco goovano mooniibō, nooboro.

²⁹ Miiro iticoni tolliro diiboro bu Isaia nuuhi: Niqueje Aivojībo sihidī ejeevaabo miihaico ihatyucaruutiruva, Sodoma, Gomorra icano iicaubadī mihicajirahi, nooboro.

Miyaavogofeedē Imino Omooniño.

³⁰ ¿Milli bu jaanoco meneejirahi? Judiomī iicatimo tajībafeenedē Moocaani diitoco igaayicīqui guiinotirumo gaayicīcafetehi miyaavogofeedē. ³¹ Jaanotī israelmī moonihibauhi diitoco Moocaanivī ii futusujiruno tajībaco. Jaarumo toonovi ifutuutīhi. ³² ¿Jaamo milliti ii futuutīmo? Eti bu diitoco agaayicisuujuruno miyaavogojaagovī ijeebīi iicautimaño jilli iinoro omooniñojaagoviro

ijeebiino iicaumaño. Jaamaño nanigaiva guisibavi ananigaivaumoro iifutucuutimo,
³³ Caatinhaamefaño onoobadi:
 Uujoho Sion cuumiví ficuuhi saafiico nanigaiva
 guisibati, aacoto guisibati icano. Jaaboco
 imiyaavogomo jeevevetimo taajajimo
 Moocaaniví ifeteji, noono.

10

¹ Tañahabomí, imeguehicahi israelmi
 ataajanoco. Jaamaño uuoho Moocaanima
 diitohalliví iimaahicahi. ² Uujoho neehi diito
 Moocaanjaagodi aivo iicanoco. Jaarumo imino
 moonitihi agaajatimaño. ³ Miiro gaajatimehiica
 milliti miyaminaafico Moocaani agaayicinoco,
 jilli iinoro: Jilliti magaayicicafeteji, onoomaño
 tolli moonimo. Moocaani miyaano toonofañodi
 agaayicijirunoco imiyaavogotimoro. ⁴ Miiro
 Moise tajibaco saafiro Cristo imino mooniuhi.
 Jaaboco imiyaavogomocoro Moocaani gaayichihi.

⁵ Jaanoti tajibafeenedi Moocaani agaayicinoco
 iimogomoco Moise jilli caatiniuhi: Tajibaco
 aivo imino omooniiboro toonofañodi taajajirahi,
 nooboro. ⁶ Jaanoti miyaavogofañodi Moocaani
 agaayicinoti jilli noono: Cristo iiti tehesino
 iicaaboco deesamaaiboro dijeebifañodi needino:
 ¿Mijoho caamo niquejefaño feeji Cristoco
 iniitusuqui? nooboro. ⁷ Bu ¿mijoho jiiniye
 dojibavi feejirahi Cristoco guijevefañoti siino
 isivaqui? Jilli meneedino. ⁸ ¿Jaabo fine
 jinejeque neehi? Jilli du Caatinhaamefaño
 neehi: Uujoho Moocaani taajasu iimaa iiti
 fiitcuuhi dijjifañoti, bu dijeebifañoti icano,

nooboro. Jino iimaa miyaavogojiibogoco miihai mijiiibogono. ⁹ Jaamaño Jesu Aivojiiboo iicanoco diijiri idiiibogooboro diiboco Moocaani guijevefañoti ubuheetesuunoco dijeebiifañodi imiyaavogohachiji taajaji. ¹⁰ Miiro mojeebiifañodi mimiyaavogomaño miiñnoco Moocaani gaayicihi. Jaabadiro bu moojiri monootahi Jesucristo miyaabo iicanoco mataajaqui.

¹¹ Miiro Caatinihaamefaño noono: Diiboco imiyaavogomo jeevevejitihi, noono. ¹² Judiomi icarumo bu saatohobadiro jeevahi. Jaabadiro bu Aivojiiboo Jesucristo famoo Aivojiiboro. Jaaboco ejecivomoco guiraano imino mooniiboo. ¹³ Jilli Caatinihaamefaño noono: Paryi famooro diiboco ejecivomo taajaji, noono. ¹⁴ Jaaboco bu ¿milli jeecivejirumo imiyaavogotiiiboco? ¿Milli jaaboco miyaaveguejirumo diiboti ijiiibogonoco agaajatiiboco? ¿Milli jaanoco gaaajajimo miijoho diitoco ijiiibogotinoco? ¹⁵ ¿Milli jaanoco jiibeguejirumo, miijoho diitoco: Mijiiibogoto, noomoro agalluutinoco? Caatinihaamefaño jilli noono: Ovosiiicani sajeebiico aacino jiiibogoma asaamo, bu iimino jiiibogoco isivamo icano agasesumi, noono.

¹⁶ Jaaruno toono taajasubogoco famoovaro miyaaveguehicatihi. Jaamaño Isaia jilli nuuhi: Aivojiiboo, chahamo aivo mojiiibogoco imiyaavogomo, nuubo. ¹⁷ Jilli iicamaño muguubunofañodi miyaavogo saahi. Jaano toono muguubuno Cristo jiiibogo.

¹⁸ Jaanoco uujoho dilluhi: ¿Nacu fine guubuutimo tobogoco? Cha, imino du

guubucuurumo. Miiro toonoti Caatinihaame jilli neehi:

Diito ijibogono fanoojiinjeri guubuvusurahi, diito iimaa jiinijejinibaciivi ifutucuurahi, noono.

19 Jaarunaaca siino bu dilluhi: ¿Nacu fine Israel cuumiminaa jaanoco gaaajatihi? Cha, Moise unuunoti diito gaajacuurumo. Jaabo Moise jilli nuuhi:

Moocaani neehi: Uujoho amiihaico cigueguesuji siicuumi taacuumi icaticuumihalliti. Bu tolliro amiihaico sifiratusuji igaajati munuurucuumiditi, nooboro.

20 Jaabadiro bu Isaia guucibatiibo nuuhi:

Jilli Moocaani neehi: Uco iguiinuutirumo,jisumi uco iguiinomoro atyimehi, uuti idillutirumo, jisumi idillumovi jafevehi, nooboro.

21 Jaanoti israelmiditi Isaia ihimaaubo nuuhi: Fahiijivaro coovaaboro icahicahi uguubutino, iicajisuno miyaminaaco, Moocaani noobo, nooboro.

11

Israelmidi Ataajacuumo.

1 Jaanegui jisumi dilluhi: ¿Nacu fine Moocaani icuumi Israel cuumico jeevesucuuhi? ¡Tollit catino! Miiro uujoho Pablo israelmioobo, Abraham iyaachimioobo, Benjamimio cuumioobo. **2** Siicijetiro Moocaani israelmi ita iicanoco gaajacuuhi. Jaamaño jisumi diitoco jeevesutiibo. ¿Nacu amiihai magaajathi Moocaani iimaaminaafi Eliaditi ijibogohaame Caatinihaamefaño jilli onoonoco? Diibo

Elia Moocaanima ihiimaaunofañodi israelmi imitico nuubo: ³ Aivojíibó, dihiimaaminaaco guijenicuumo, bu jaabadiro dijeeći:vomañehejeque finisucumo. Jaanotí uujoho saafiro atyuuvooboco guijenigomo, nooboro. ⁴ Jaanegui Moocaani diiboco iimusuuhi: Cha, iiro diicatíhi. Ajashutimo siete mildimoco uujoho ijeevadí dugaacuhi Baal onoobo jihovo caani ijini:taguiino ememui:ivotimoco, nooboro. ⁵ Jaabadiro bujisumi miiđimoco Moocaani iidaasugooboro gaayicíhi. ⁶ Jaano Moocaani iidaasugomaño agaayicino. Jaaneguiha miihai imino momoonimaño miihaico agaayicino icatíno. Jaanotí miihaico mohimihusetí igaayiciruva, toono Moocaani iidaasugono icajitírahi.

⁷ ¿Nacu milli? Miiro israelmi iguiinuurunovi iifutuutíhi. Jaanotí sanoodimoco Moocaani iiciumo toonovi ifutuuhi. Jaanotí sanoodimo ijeebi:ño ucuhufomoco nuubo: Jilli mihimogobadi mihica, nooboro. ⁸ Jilli Caatinihaamefaño onoobadi:

Moocaani diito jeebi:noco cuhufutusuhi ihaallii:noco jabacaruubo atyi:metimobadi iicaqui, inohojinoco jabacaruubo guubutimobadi iicaqui. Jaamaño jisumihachuta tolli iicamoro Moocaani jibogoco gaajati:mo, noonoro.

⁹ Jaabadiro bu David nuuhi:

Jaafa diito jibaimono jegañibadi, sinicuuhunobadi icano minifeteji toonoti ananigaivamoco iidaasuno imooniqui. ¹⁰ Jaafa ihaallii:ño ajabayi:totobadi Moocaani iimaanoco gaajati:mo iicaqui, tolliro bu

iyoobaiño diitoco iimitibociri ijebesiivequi ufucuro gañiivucuutimo iicaqui, nooboro.

Judiomi Iicatimo Ataajano.

¹¹ Jaaneguiha dilluuhi: ¿Nacu fine judiomí ananigaivaumoco Moocaani siino gaayicicuujitihi? ¡Cha, tolli icatino! Diito tolli guubutimo iicamaño judiomí iicatimo itaajaqui diitofeededí Israel cuumiminaa eesafotomoro diito iicabadi iicaqui. ¹² Jaanegui judiomí imitino iicauno jiinijeminaadi imino minifutuhi, bu diito Moocaani iimugunoti aacutuuno judiomí iicatimedi aivo imino iminifutuuno. Imi fine janaanicí imijino paryí judiomí siino iimitoodí.

¹³ Jaanegui amiihai judiomí mihicatimoco neehi, judiomí iicatimojaago Moocaani uco agallumaño: Uuro tadyudicamaajeque cahacisuhi. ¹⁴ Jaaneguiha imeguehi saatoho tayototi amiihaibadi iicanoco imogomoro ataa-janoco. ¹⁵ Diitoco Moocaani ejeevesuunofeededí jiinijeminaaco sajeebií Moocaanima iminiyuuno. Jaanegui fine imi diitoco Moocaani siino agaayicidi guijevefañotí siino ubuheetemebadí icajimo. ¹⁶ Moocaani judiomí eedeetemihaiico iiçüneguiha, jisu bu paryí judiomí iiçicafotomo icano. Miiró iticoní meheetavohica maahu Moocaani jeecivoguiha iimibadiro bu iisihi faasihiro Moocaanidi imihi. Jaabadiro bu imohohife Moocaanidi iimibadiro bu ihaafenema imihi.

¹⁷ Jaabadí judiomiti saatoho miya olivo-hohaafeneque iquitinicibadi quiticafutuhi. Jaanobuuna iiçoho siicuumioobo jihoro olivohohaafe diicaruubo tooho aafeneque

iquitiunobuuna camayaacucafetehi. Jaabo tohifefañodi idicamaño toohoti diicahi. Toono jilli eneejiruno: Moocaani judiomico uufocovi ificuuboro judiomí iicatimoco igaayiciqui, onoono. ¹⁸ Jaarunaa: Tooohohaafe imiyahaafe janaanicivi sihidí sihidí jeevahi, needino. Jaanoti tolli onoochachijí imino deesicini, disefari tohife icatihi, ijoho tohife sefari diicahi.

¹⁹ Jaanoco fine: Jiihi, neejirahi: Jaarunaa ihaafene quiticafutuuhi iibuuna uujoho toohovi camayaacucafetequi, nooboro. ²⁰ Jiihi; miiro toohaafeje quiticafutuuhi imiyaavuguutimaño. Jaanoti ijoho tohoti diicahi imiyaavogomaño. Jaaruubo difiico: Uujoho aivo sihidí jeevahi, needino. Imino deesicini. ²¹ Buhicaga imiyahaafe icaurunoco Moocaani gaijutihí. Jaabadiro imi ico gaijijitiruubo. ²² Magaaja Moocaani iimihuñeneque. Jaaruubo bu iimitimoco gaijijitiruubo. Jaamaño aacutuumoco idasuno moonubo. Jaaruubo amihaima imihuñeebe. Jaanegui iimihuñefáno imino diiboma diica. Jaanoti imino mihicatihachijí, tolliro bu amihaimo iquiticiboro gañijiibo. ²³ Jaanoti bu judiomí siino imiyaavogohachijí diitoco siino toohovi camayaacujiibo, Moocaani sihidí imityamaño diitoco siino dojicuviro camayaacujiruubo diito siino diibota iicamo iicaqui. ²⁴ Jaabadi ijoho judio diicatiruuboco jihovo olivohohaafeti iquiticuboro imiya olivohovi ico camayaacuubo. Jaanegui judiomí imiya olivoho aafe iicamo siino dojicuviro camayaacucafeteji.

Israel Cuumico Ufucu Ataajasujino.

25 Tañahabomi, imeguehi amiñhai jino agaajarautinoco magaajanoco: Jaamo amiñhai: Aivo sihidí miñhai magaajahi, nootimo mihicahi. Miñro israelmiti sanoodimo cuhufutusucafetehi, israelmi iicatimo Moocaanijaagovi paryi ijicamañohachuta.

26 Jaanobuunati jari paryi famooro israelmi taajasucafeteji, Caatininhaamefaño onoobadi:

Taajasuminaafi saaji Sion cuumiti. Jaabo israelmi* imitico buusuji. **27** Jinoco diitoma uujoho ihiimaano icaji, diitoco imitico ubusuudi, nooboro.

28 Taajasujibogoco agaayicitimaño judiomi Moocaaniminaabadi icahi, amiñhai Moocaani jaagovi miminifetequi. Jaamoco Moocaani gaijhi diito eedeeteque diibo iicumaño. **29** Miñro Moocaani aacicuunoco dumitiicitatibbo, buttolliro diito ucuuhuvacuumoco sihigovi siino jeenesutatibbo. **30** Amiñhai iticoni Moocaanico muguubutih. Jaarumocojisumi Moocaani idaaasuguehi judiomi diiboco uguubutimaño.

31 Jaamaño jisumi diito Moocaanico guubutih, tolliti Moocaani diitoco ihidaasuguequi amiñhaico iicabadiro. **32** Miñro famoovaro guubutih. Jaamoco Moocaani: Muguubuhicath, nuuhi diito famoovaacoro sabadiro ihidaasuguequi.

33 Guiraacani icano Moocaani esamaaje, igaaja, ihaivoji icano icahi, aivo diibo esamaaje jibogoratino, aivo diibo jihai gaajaratino. **34** ¿Nacu miñjoho Moocaani esamaajeque gaajajirahi? ¿Miñjoho nacu diiboco jibeguejirahi? **35** ¿Cajaani

* **11:26** Griego ijiri: Jacob iyaachimihai, noono.

nacu Moocaani Aivojiboco jinejeque acijirahi toono jaadaco igaayiciqui? ³⁶ Miiro paryi fanoova Moocaaniti saahi diibo uset i fanoova eetavocafutuhi. Jaano paryiicino diibonoro. Imicani Moocaani fahijivarо. Fine.

12

Moocaanidiro Iicano Ifi.

¹ Jaaneguiha tañahabomi, amihaico aivo neehi Moocaani idaasugofeeded: Amihairyo amihaai ifi ubuheeneque Moocaanico mahaci jeecivobadi diibediro iicaqui diiboco imo imo imooniqui. Tollı aivo Moocaanico imino mejecivotahи mojeebiifañodi. ² Jaanegui Moocaanico agaajatimo onoobadi* siino mihicacuudino. Jilliro amihaai esamaajeneque paryi siibadi mubuunani tollitı amihaai ifiino paryi ibuunanicafetequi. Jaadi jari magaajaji conoocohacho Moocaani iimogonoco, bu paryi iiminoco, bu diiboco imo imo omooninoco, bu aivo iimicuunoco icano.

³ Uco Moocaani iimihusefeenedi atajibanegui famoocoro amihaico neehi: Amihaiti saatohoba amihaai ifilitro janaanicı mehesamaaidino. Jilliro imino mehesamaaje amihaico Moocaani dudicamaajeque aacino ticovoviro. Jino dudicamaajeque miyaavogofeedediro meheetavejirahi. ⁴ Miiro moflivı oovicinino; mofi saafiro mihicaruuboti fiivaano icano. Sano mohaallı, bu sano motihai, bu janaanicı sihidı icano. Jaaruno saneguiharo icatino. ⁵ Jaabadiro

* **12:2** Griego ijiri: Jaanegui jiinije onoobadi, noono.

paryi miihai miyaavogominaa saafiibadiro mihicahi Cristofaño. Jaamo famooro sahi magataacinihi saafi ififañoro.

⁶ Jaanoti Moocaani miihaico dudicamaajeque acihi saatohoco siibadi, saatohoco siibadi icano, diibo iimihusefeenedi aacibadi. Jaano diibo aacinoco imino momooni. Moocaani iimaaco mijibeguejinoco magaayiciibo mimiyaavogono ticovovi momooni. ⁷ Jaabadiro sitaaco mejeecivejinoco magaayiciibo imino mejeecivo, mijibogonoco magaajamo toonojaagoviro miminifoto. ⁸ Sitaaco mequehecutusunoco magaajamo, toonojaagoviro mihica. Jaanoti saatohoco mahacimo, amiihaiguiharo gaijitimo mahaci. Sitahallivi aivojibotii mihicamo, esicinimoro momooni. Jaanoti sitaaco mahamusumo, imo imo mahamusu.

Cristota Jilli Iicano.

⁹ Miyaanoro imino fahigova magaijicasi, iimitinoco mijihegue, jaamoro iiminocoro momooni. ¹⁰ Fahigova magaijicasi momiyana-haboco magaijiboma mihicanicibadi, goovano mobocigocasi.

¹¹ Mequehecu. Majaparyadino. Jaamo Aivojiboo Moocaanico quehecuno jeebiiri mejeecivehi.

¹² Imo imo mihica mataajajinoco mehesicinineri, majaabicihica idaasuno mihicarunoco, Moocaanima mihiimaanoco mejeevesudino.

¹³ Miyaavogominaaco ucuujivaachunehejeti mahamusuhica, amiihaico abaamoco imino magaayicihica.

14 Amiihaico idaasuno omoonirumoco imino momooni diitohallivi Moocaanico iimitinoco dilutimoro iiminocoro midillu.

15 Imono iicamoma imo imo mihica. Jaanoti ataacasimoma bu mataacasi.

16 Fahigovaví sabadiro mihicacasi. Aivo miihai sihidí mejeevahi, meneedino. Amiihai jeebiico siicuno miminiyyu. Aivo magaajafhi, meneedino.

17 Sita amiihaico iimitino omoonimoco bu iimitineri macabíiacudino, iiminocoro momooni famoova ímegavi. **18** Fanoovavíro imimo mihica. Jaamo famoovama sajeebíi mihicahi.

19 Agaijimo tañahabomi, amiihairyo, amiihaiño jaadaco mihicidino. Jilliro Moocaani usefaño mejeevesu diibo toonoco ijaadaco ihiciqui. Miíro Caatinihaamefaño noono: Uujoho toono jaadaco iciji. Uujoho toonoco jaaduji, noobo Moocaani.[†]

20 Jaabadiro bu noono: Dimínaafi ajebavahachíijí machusu. Jaanoti bu adufirari iicahachíijí diis; tollí momoonino diiboco inucufevesuqui, noono.

21 Jaaneguiha iiminotino amiihaico sahigotiro guíinonidino, sahigotiro iimineri iimitinoco miguiinoni.

13

1 Famooro aivojito tajíibaguino miminifoto, chahano aivojito mitya Moocaanijaagotí asaatino, paryíicino aivojito mitya iicamo Moocaani ificuumo. **2** Jaamaño aivojítoco ejenaauumo Moocaani atajíibaanoco jenaauuhi. Jaamo ejenaauumoco idaasuno moonímo. **3** Miíro aivojito, imino omoonimoco iigutusuqui icatimo.

† **12:19** Griego ijíri: Aivojíbo, noono.

Jaanoti imitino iicamocoro iigutusuqui iicamo. ¿Nacu diimeguehi aivojítotí iguitíbo idiicanoco? Imino diica ico aivojito icahacisuqui. ⁴ Diito Moocaani atajíbanoco omoonímo, iijoho imino diicaqui. Jaanoti imitino idiicahachijí ivi diigui. Sicamañotí iicajítino ico aivojito idaasuno omooníjino, Moocaani dudicamaajeminaa iicamaño miyaanolhalliti imitino iicamoco idaasuno mooníjimo. ⁵ Jaaneguiha aivojito onoobadi mihicatahi, miinoco idaasuno omooníjirunotí mihiguimoro icatino, jilli diito atajíbanoco: Jii, monoono imino momooninoco magaajamaño. ⁶ Jaamaño amíhai impuestoco majaaduhicahi aivojito Moocaani dudicamaajeminaa iicamaño tonehejeque tajíbamó.

⁷ Majaadu paryí medebemeque siomo impuesto níhibamíco aivojito idillunoco mahaci, impuestoco medebeneque majaadu. Jaanoti mobocigomoco mobocigo, magaijíjimoco magaiji. ⁸ Sitaaco medebedino idíinoro sitaaco magaijíjinehejequere miguiino. Miíro sitaaco agaijímo Moocaani Moisefeenedi atajíbanoco imino moonícuuhi. ⁹ Miíro Moise tajíba jilli neehi: Sifigoma diicadino, gaicaaudino, nanivadino, sitaaditi sicamañooco diibeguedino, sitaanoco diimeguedino, noono. Jaano paryí tajíbano icaruno sanooviro jinoovi ifetehi: Sitaaco gaijí difiico agaijíbadiro, onoonovi. ¹⁰ Gaijíma iicaabo sitaaco imitino moonítihí. Jaamaño sitaaco magaijinoví tajíba onoobadi paryí momoonícuuhi.

¹¹ Jaanegui paryí tonehejetí mehesicinícu jino

mihicasumico cigaabobadi iicatimoro jilliro aaicucuubobadi Cristodiro mududicamaaje. Miiro mataajacuujino jisumi miihaiti aivo fittivucuuhi. Iticoni taajasujibogoco mimiyaavuguunoti aivo jisumi fitticuuno.

12 Toojiinijehallivi gueenene mihicacuuhi. Motaajasuminaafi Jesucristo asaajino fittivucuuhi. Jaamaño mejeevesunu civo higo imitico momoonifinehejeque. Jaamoro seseehi momoonifinehejeque mijicamaaiciuqui amocasiminaa moonicasi gaachehunoco ijicamaainicibadi.

13 Iminoro mihoguequi cuuje mihigonicibadi guiriicavofaño icacuutimo miicaqui, bu jibaimono agañuhusunofaño icacuutimo miicaqui, bu gaigoomima imitino icanehejefaño icacuutimo miicaqui, bu iiminotino imoyiicico, bu amocasinehejefaño, bu sitaaco iinohallitiro mijiheguenehejefaño icano icacuutimo miicaqui.

14 Jilliro Aivojibobo Jesucristocoro amiihaihallivi mifiku amocasigaachehuco mohallidi mijicafotonicibadi. Jaamoro amiihai ifi imiti atajibananoco momooniqui mehesamaaicuudino.

14

*Dinahabediti Imitino Diimaadino.
(1 Co 8.1-13; 10.23-33)*

1 Saatoho imiyaavogo equehecutimoco magaayici. Jaarumo diiboma mejenaaucasidino diibo imino agaajatinohallivi.

2 Miiro saatoho imiyaavogomo icahi fanoovaaco uduujirumo. Jaanoti saatoho icahi asimico duutimo boti basutaacoro amachumo imiyaavogo ajashumaño.

3 Jaamo fanovaaco uduumo, fanovaaco uduutimoco dejecujitirahi. Jaabadiro fanovaaco uduutimo uduumoco medejecudino Moocaani diitoco agaayicicumaño.⁴ ¿Nacu miijoho ii Joho sita jecivominaafico dejecuqui? Idiboro diiboco ihaivojiibo: Jino imino, jaanoti jino imitih, neejirahi. Jaamo imijirahi. Jaaboco idiboro Aivojiibo imityari imitusujirahi.

5 Jaanoti bu saatoho safucuco sifucu sihidi jeevahibadi esicinimo. Jaanoti saatoho miyaaveguehifafucuva sabadiro iicanoco. Jaanegui tonoociti sanoocoro mimiyavogonajaagoviro mihicacuqui. **6** Jaabo safucuco ificuubo Aivojiibo Moocaanicoro iimequi ficuuhi. Jaanoti bu safucu sihidi jeevahibadi ificuutiiboo, bu: Aivojiibo Moocaani jilli bachu imogoobo, noobo. Jaabadiro bu fanovaaco uduubo: Aivojiibo Moocaani jilli bachu imogoobo, nooboro duuhi, toonohallivi Moocaanico iimomaño. Jaabadiro bu fanovaaco uduutiboo: Aivojiibo Moocaani jilli bachu imogoobo, nooboro duutih, amachujinohallivi Moocaanico iimooboro.

7 Miirro miihaiti saatoho ifiguiiharo icatihi, bu jaamo ifiguiiharo guijevetih icano. **8** Jaamaño mihicasumi Aivojiibo Cristoguiiharo mihicahi. Jaanoti bu miguijevecuudi Aivojiibo Cristojaagovi mefeeji. Jaamaño mubuheerumo, bu miguijevecuurumo icano Aivojiibo Cristotaro mihicaji. **9** Miirro Cristo iguijevecuubo siino buheeteuhi, ubuheeme, bu uchuumucuumo icamo Aivojiiboti iicaqui.

10 ¿Jaabo ii Joho, collahi: Dinahabo imitico, neehi? ¿Collahi jaaboco diiheguehi? Miirro famooro ufucu

Cristo imefeenevi mihigaiveji miihaico diiboimeeciqui. ¹¹ Miiro Caatinhaamefaño noono: Uujoho iicaabo noobo Aivojiboo, Moocaani tahimefeenevi paryi miyaminaa memuiiveji. Jaadi paryi famooro uujoho Moocaani iicanoco neeji.

¹² Jaamaño paryi miihai Moocaanico jijehallivi mihicahicadino no mijiibegueji.

Dinahaboco Gañisudino.

¹³ Jaaneguiha fahigova tihisucasicuutimo mihica. Jaamo amiihai nahaboco nanigaañisutimo mihicahi, bu imitifaño gañisutimo mihicahi cano. ¹⁴ Uujoho Aivojiboo Jesuco imiyaavogomaño gaajahi, chahano jinejeba iinoro iimitino. Jaanoti saatoho toono iimitino iicanoco eesamaaimedi bu imicutino. ¹⁵ Jaanoti ii Joho uduunoco dinahabo aatyimeebere iimitinobadi eesiciniiboro idaasuvohachiji diiboco imino gaijitihi. Jaaneguiha dinahaboco mitasudino fanoovaaco uduunofeedi diibohallivi Cristo iguijevecuuboco. ¹⁶ Jaanegui toono amiihaidi iiminoco momoonidino, sita amiihaiditi: Imitinoco mooniboo, eneejiruneguiha. ¹⁷ Miiro Moocaani aivoji mamachujiruno, mahadujiruno icanohallivi mejenaaucasiqui icatino. Jilli iticovono ifi ica, sajeebi ica, imo imo ica cano Moocaani Gaijafeenedi mihicahi. ¹⁸ Jilli Cristoco ejecivoobo Moocaanico imo imo moonihi. Jaabo miyaminaa imega imino iinehi.

¹⁹ Jaaneguiha masii guinomoro mefeequi sajeebi ica aacinoco. Jaaneri fahigova mahamusucasiqui miihai miyaavogo jeebii

ijusiqui. ²⁰ Jaaneguiha Moocaani sita jeebiifaño omooninoco iijoho fanoovaaco amachunoco aatyimenefeenedi mitasudino. Miiro paryi machutaano idicunootihi. Jaarunofaño mamachunofañodi siflico imitifaño magañisuno imitihi. ²¹ Imijiruno asimico duutiibo idiican, bu vino aivofaihuco adutiiro idiican, bu saneheje toonofañodi dinahaboco imitifaño agañisujirunoco icano. ²² Iiro dimiyaavogoma diica ijeevadi Moocaani imegavi. Imicani icajiiro ijeebiifañodi imino iicanoco eesiciniib. ²³ Jaanoti siinoco nihicugooboro uduubo imitico iichi miyaavogooboro uduutimaño. Jaamaño imiyaavogotimoro esamaaimoro omoonino imiti.

15

Sitaguiiharo Moon Imo Imo Iicaqui.

¹ Miíhai momiyaavogo mequehecumo saatoho imiyaavogo iniinovamoco mahamusuji miíhaiguiiharo moonítimo. ² Jaanegui paryi miíhai sitaaco imo imo momoonisu diitedi imino momooninofeenedi imiyaavogo iquehecutequi. ³ Miíro Cristo icauruubo ifiguiiharo icautihi. Jilliro Caatiníhaamefaño onoobadi icaubo: Ico Moocaanico imitino eneehicano tahallivi jifaifetehi, nuubo Cristo. ⁴ Miíro siícijetiro Caatiníhaamefaño paryi unuunoco caatiníumo toonoti miíhaico ijíbeguequi toonofeenedi Moocaani miíhaico aamusunoco mehesicinimofeenedi fanoovaaco majaabicahi. Jaanofañodi majacusucafetehi. ⁵ Moocaani miínoco fanoova jaabicico, jacusuco icano aaciibo, jaafa amiíhaico amusuhi. Jaamo

imo imo sajeebii fahigova mihicacasihi Cristo Jesu onoobadi. ⁶ Jaamo sano mihimehi Moocaanico Mohaivojibbo Jesucristo Caanico.

Judiomi Iicatimoco Taajasujibogoco Acimo.

⁷ Jaaneguiha Moocaani imiguiha fahigova sitaama magaayicicas, miihaico Cristo agaayicibadi. ⁸ Miiro uujoho amiihaico neehi: Cristo saauhi judiomico ejeeccivovaubo, moheedetemihaiico unuuno imiyaavequi. Jaanoco Cristo igaajasuqui Moocaani onoonoco abañitatino. ⁹ Tolliro bu saaubo judiom iicatimo Moocaanico iimequi miyaminaaco iidaasugueneguiha, Caatinhaamefaño onoobadi: Jaamaño Moocaanico imeji judiom iicatirucuumiminaafeenevi, bu diibediti imino masivaji, noono.

¹⁰ Jaabadiro bu simañoohaamefañovi noono: Judiom iicatirucuumiminaa imo imo mihica, Moocaani cuumiminaama.

¹¹ Jaabadiro bu simañovi noono:

Aivojibbo Moocaanico mihimo, paryi cuumiminaa diibo mityaco famooro miyaminaa macahacisu, noono.

¹² Jaabadiro bu Isaia caatinuhi:

Isai onoobo iyaachimihaioobo agañiivooboro cuumiminaa Aivojibot icaji.* Jaabo diitoco ataajasujinoco esicinijimo, nooboro.

¹³ Moocaani miihaico taajasu, esicini icanoco aaciibbo. Jaafa Moocaani amiihaico imo imo omooniboro sajeebii icaco acihi diiboco

* **15:12** Griego ijiri: Isaia onoobo caacamiti ruutuji. Jaabo agañiivooboro cuumiminaa Aivojibot icaji, noono.

mimiyaavogonofeededí, amíihai sihidí janaaniciví mimiyaaveguehi Moocaani Gaija mityari.

14 Tañahabomi, uujoho imino gaajacuuhi amíihai mihimihu seneque, sihidí magaajanoco, bu fahigova mafagocasinoco magaajanoco icano. **15** Jaaneguiha jihaamefaño amíihaidi caatiníhi nucufeguetíbo ijibogonoti. Jaanoco jaamo jabajeevetímo mihicahi Moocaani uco iimihusefañodí atajibaaboro acíhi mooniqui, **16** Jesucristoco jeecivequi judiomí iicatímofeeneví. Diiboco ejecivoobo uujoho jiibeguehicahi Moocaani jiibogoco taajasuguiha judiomí iicatímoco Moocaanijaagoví satyequi, ijeevicobadi igaayicíqui Igaijafeenedí ijeevadí iiguiiharo ificucuumoco.

17 Cristo Jesuco imiyaavogonofeededí imo imo icahi Moocaani dudicamaajeque omoonímaño. **18** Uujoho jinejetí iimaatihi idíinoro Jesucristo tafañodí omoonínotí. Judiomí iicatímoco Moocaani onoonoco: Jii, nuusuqui. Jaanoco uujoho mooníhi tafañodí Jesucristo ihimaaneri, bu iiminoco omooníneri, **19** bu gaajasu mityafeenedí, bu aatyímeratíno eetavofeededí, bu Moocaani Gaija mityafeenedí icano. Jibadi Cristo taajasujiibogoco jiibuguucuuhi Jerusaleti fahigovadí ifutusucuuhi Iliricu jiiniheví. **20** Jaanoco iimogooboro jilli jiibeguehi taajasujiibogoco johono Cristo momo agaajaraticuumijefaño sita iticoni ijibogonohallívi ijibogonoco iimogotímaño. **21** Jilliro mooníhi Caatiníhaamefaño onoobadi:

Jaatyo diiboti agaajati^{mo} atyimeji, bu diiboti ugu-ubutati^{mo} gaajaji, noono.

Pablo Roma Cuumijaagovi Feeguehi.

²² Jilliti jimañovi sihidi dudicamaaje iicamaño uujoho feehicatihī fahijīva amīhaico abaateguehicaruubo. ²³ Jaarunaa jisumi jiicuumijefāño tadyudicamaajeque iimivucumaño, bu siicijetiro amīhaico abaatonoco iimeguehicamaño, ²⁴ España jiiniyejaago ofoodi amīhaico baahiniji. Jaadi imino mahatyimecasinobuunati uco mahamusu Españavi feequi. ²⁵ Jaanotí jisumihiica feehi Jerusalejaago, tahi iicamo monahabomico mahamusunoco asatyoobo. ²⁶ Miiro Macedoniari, Acyari icano iicamo allacaruhi nīhibamico Jerusaleri monahabomi iidaasumoco ihamusuqui. ²⁷ Tollí moonimo judiomíoto imiyaavogomo Cristo jībogoco diitojaagovi asatyuneguiiha. Jaaneguiiha diito judiomítí imiyaavogomoco inehejeti acimo. ²⁸ Jaaneguiiha jinehejeque paryi iimivooboro toono nīhibamico diitoco aacidi Espanajaago ofoobo amīhaico meecihiniji. ²⁹ Imino uujoho esiciníhi, tahigo iifotoodi Cristo iimihuseri imino uco mooniji.

³⁰ Tañahabomi, Mohaivojībo Jesucristofeedi amīhaico neehi, bu Moocaani Gaija gaijīco aacínofeedi: Tajaagovi miminifoto. Jaamoro mesefaquifoto Moocaanima tahallivī mihiimaamo. ³¹ Tahallivī Moocaanicō midillu Judeari iicamo Cristoco imiyaaveguehicatimediti uco itaajasuqui. Jaabadiro jino monahabomi Jerusaleri iicamedi asatyonoco imino igaayiciqui.

³² Jaabadiro bu Moocaani iimogohachijí uujoho imo imo amíihaioco atyimequi, bu jaabo amíihaioco abaatonofeededí jaguisiqui icano. ³³ Jaafa sajeebiíco aaciíbo Moocaani amíihaima icahi. Fine.

16

Iijíco Agalluuno.

¹ Amíihaiico neehi, monago Febe onoogohalliví siicijetíro Cencrea cuumiri iicaja Moocaani ii-jafaño ejecivehicagotí: ² Jaagoco imino mag-aayíci Mohaivojíbo momofeededí miyaavogona-habomíma mihicanicibadi. Diigoco mahamusu ucuujivaachunehejetí, miiro diigo sihidí saato-hoco amusuhicahi, bu uco tollíro amusuhicago.

³ Tollíro bu Aquila, itaaba Pricila icamisi taajíco mahaci Cristo Jesu dudicamaajetí uco anahaboníhicasíco. ⁴ Diitísi ifílico níhicutanofaño tahalliví ficuuhi uco agaicaaujirunotí itaajasuqui. Jaamísico uujoho toonohalliví imehi. Jaabo uuro icatíno, tollíro bu famooro monahabomi Moocaani ijiaminaa judiomí iicatimo icano.

⁵ Tollíro bu paryí monahabomico taajíco mahaci Aquilamisi ijafaño iigaivehicamoco. Tollíro bu tagataavominaafi Epeneto onooboco taajíco mahaci diibo aivo itíconí Acaya jiiníjevi Cristoco imiyaavuguubo. ⁶ Tollíro bu Mariaco taajíco mahaci amíihafeeneví sihidí ududicamaaihicagoco. ⁷ Tollíro bu tajaagoobo Andronicu, Junias icamísico taajíco mahaci, cívojafaño iicausumi uco anahaboníumísico, Jesucristo minisuminaafeeneví aivo obocímisi, diitísi Cristoco itíconí tahimegaro imiyaavuguumisi.

⁸ Tolliro Ampliatu onooboco Aivojibofañodi agaijibbo tagataavominaafico taajico mahaci. ⁹ Jaabadiro bu Urbano Cristo Jesu dudicamaajeque mihaico aamusuhicaaboco taajico mahaci, tolliro bu agaijibbo Estaqui onooboco. ¹⁰ Tolliro bu taajico mahaci Apele onooboco sihidí Cristoco imiyaavogonoco iifusuhicaaboco. Jaabadiro bu Aristobulo yotoco. ¹¹ Tolliro bu tayoobo Herodio onooboco taajico mahaci, tolliro bu Aivojiboco imiyaavuguumo Narciso yotoco taajico mahaci. ¹² Tolliro bu taajico mahaci Trifena, Trifosa icamifeque Aivojibbo dudicamaajefaño ududicamaaimifeque. Tolliro bu magaijigo monago Persidaco sihidí Aivojibbo dudicamaajefaño ududicamaaihicagoco. ¹³ Tolliro bu Rufo onoobo miyaavogofaño obociiboco taajico mahaci. Tolliro bu seejico tamiya seejibadi uco omoonjugoco. ¹⁴ Tolliro bu taajico mahaci Asincritoco, bu Flegonte onooboco, bu Hermas onooboco, bu Patroobo onooboco, bu Herme onooboco, bu paryi monahabomi diitoma iicamoco icano. ¹⁵ Tolliro bu Filoloobo onooboco, bu Julia onoogoco, bu Nereo onoobo, inago icamisico. Tolliro bu Olimpo onooboco, bu famooro miyaavogofeenedi monahabomi iicamoco taajico mahaci icano.

¹⁶ Fahigova mihibicasimoro midillucasi Moocaani sajeebico ihifusuqui. Paryicino Cristo ijiaminnaa amiihaijaago ijico galluuhi.

¹⁷ Tañahabomi, amihaico neehi: Imino mehesicini miyaavogominaaco udugaacumoro agañisuhicamoti. Diito omoonino amihaico mihai mijibeguehicabadi icatih. Jaamoti

buhigovi mihica. **18** Tollí omooníibó Mohaivojíibó Jesucristoco jeecivothí iifi onoobadíro omoonímoró bañihicamo civojeebiibá iicamehejeque imo imo ihimaanehejefeenedí bañihicamo. **19** Famooro gaajacuuhi amíihai mimiyaavogonoco. Jaamaño uujojo imo imo icahi. Imeguehi amíihai iiminocoro momooníqui mihimibaicinínoco imitínocoro momooníqui icatino. **20** Jaanofañodi sajeebiico aaciibó Moocaani saajiibó ijí Satanasco ifinisuvaqui* amíihai guinoo. Jaabo Mohaivojíibó Jesucristo jaafa amíihai co imino mooníhi.

21 Tollíro buunají Timoteo tadyudicamaaaje nahaboniminaafi amíihaijaago iijico galluuhi. Tollíro bu Lucio, bu Jason, bu tollíro Sosipatu onoobo icamo tayoto.

22 Uujoho Tercio jihaamefaño Pablo uco onoonoco acaatiníibó amíihai jaa taajico galluuhi Mohaivojíibó feenedi.

23-24 Tollíro bu Gayo onoobo amíihaijaago iijico galluuhi jino diibo iijafaño uujojo iicaabo, tollíro toojaco acífiibó Moocaani iijamínaaco. Tollíro bu Erasto onoobo jiicuumi níhibami ficumínaafi, bu tollíro monahabo Cuarto icamisi.†

Moocaanico Imono.

25 Jaanegui masíi Moocaanico mihimequi. Diibo amíihai miyaavogoco equehecutusujiruubo uujojo ijibeguehicaabogo onoobadi, bu Jesucristoditi ijibeguehicabadi, bu siicijetiro

* **16:20** Griego iijiri: ijimatajeruqui, noono. † **16:23-24** Sa-haamefaño janaanicí jillí ficuumo: Jaafa Mohaivojíibó Jesucristo amíihai co imino mooníhi, onoonoco.

jiinje ifivuuusumi iicauno agaajaratinoco ificuunoco Moocaani agaajasuuno onoobadi icano. ²⁶ Jaaruno jisumi gaajacafutucuuno Moocaani ifinitiibba tajiba onoobadi, Moocaani iimaaminaa Acaatiniuhamefeenedi. Jaano toono agaajarautiruno jisumi gaajacafutucuuhiparyi faacuumivariro. Jaanoco uguubumoro imiyaaveguequi.

²⁷ Jaanegui jaafa idiboro Moocaani sihidigajama iicaabo, Jesucristofeenedi diiboco mihimono ufucuro finijitihhi. Fine.

Moocaani iiji New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30